

幼儿同伴交往能力
养成绘本

遇到不喜欢的伙伴怎么办？

我的妹妹 好讨厌

[英] 利兹·皮琼 著/绘
袁艺航 译



我的妹妹 好讨厌

[英]利兹·皮琼著/绘
袁艺航译

献给琳、克里斯和安吉拉。
——你们的小妹妹利兹



图书在版编目 (CIP) 数据

我的妹妹好讨厌 / (英) 利兹·皮琼著绘；袁艺航译
-- 北京：中信出版社，2018.9
(幼儿同伴交往能力养成绘本)
书名原文：My Little Sister, Doris
ISBN 978-7-5086-8969-2

I . ①我… II . ①利… 2 袁… III . ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV . I 156L85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 101876 号

我的妹妹好讨厌
(幼儿同伴交往能力养成绘本)

著 绘 者：[英] 利兹·皮琼
译 者：袁艺航
出版发行：中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承 印 者：北京画中画印刷有限公司

开 本：889mm×1194mm 1/12 印 刷：2 $\frac{2}{3}$ 字 数：30 千字
版 次：2018 年 9 月第 1 版 印 次：2018 年 9 月第 1 次印刷
京权图字：01-2015-6736 广告经营许可证：京朝工商广字第 8087 号
书 号：ISBN 978-7-5086-8969-2 定 价：78.00 元 (全 3 册)

My Little Sister, Doris, Liz Pichon
The original edition is published and licensed by Scholastic Ltd.
Text and illustrations copyright © 2008 Liz Pichon
Simplified Chinese translation copyright © 2018 by CITIC Press Corporation
ALL RIGHTS RESERVED
本书仅限中国大陆地区发行销售

策划出版：中信童书·如果童书
策划编辑：张文佳 杨雪枫 责任编辑：温慧
封面设计：刘漠然 内文排版：丁莹
出版发行：中信出版集团股份有限公司

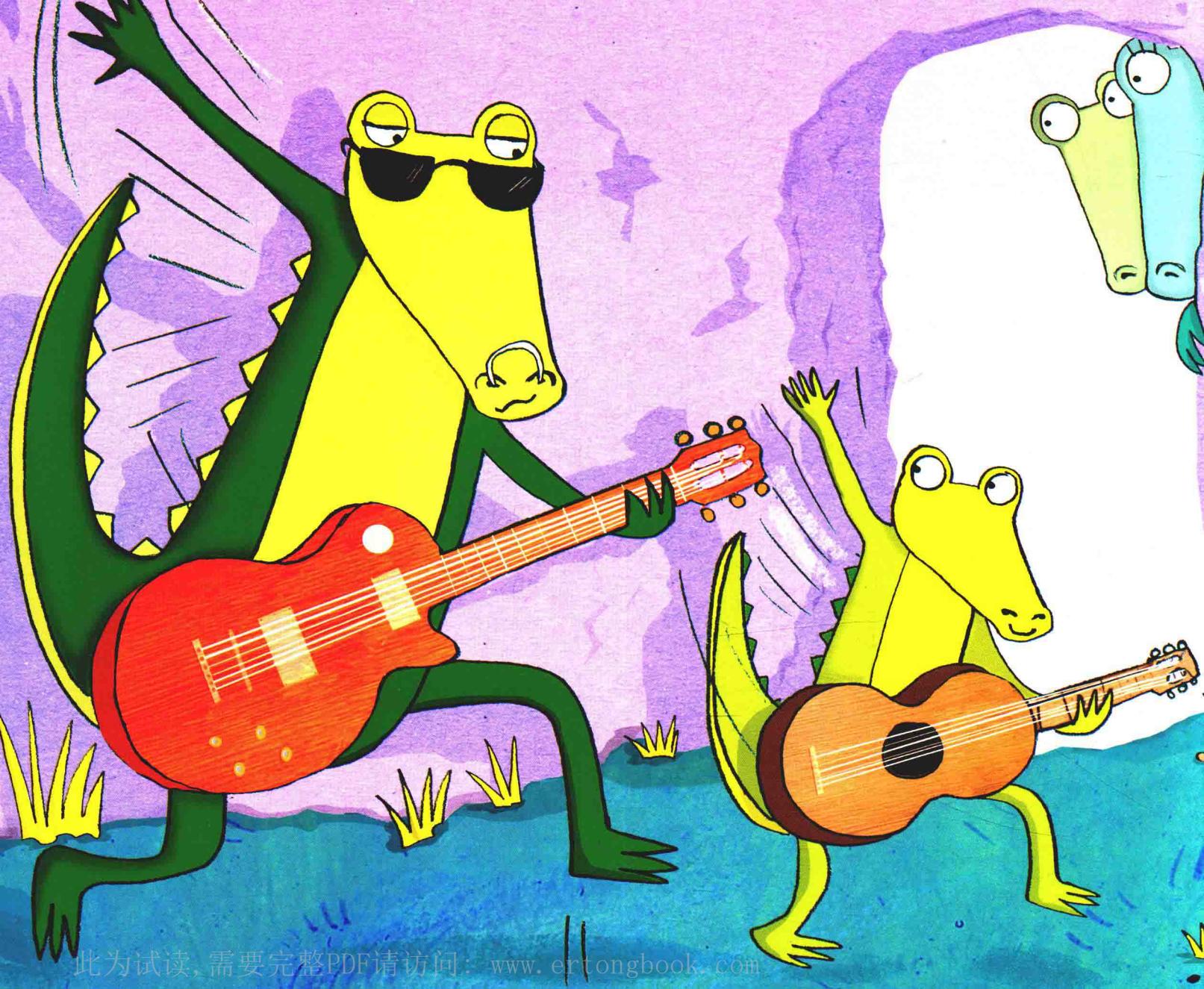
版权所有，侵权必究。
如有印刷、装订问题，本公司负责调换。
服务热线：400-600-8099
投稿邮箱：author@citicpub.com

营销编辑：宗远

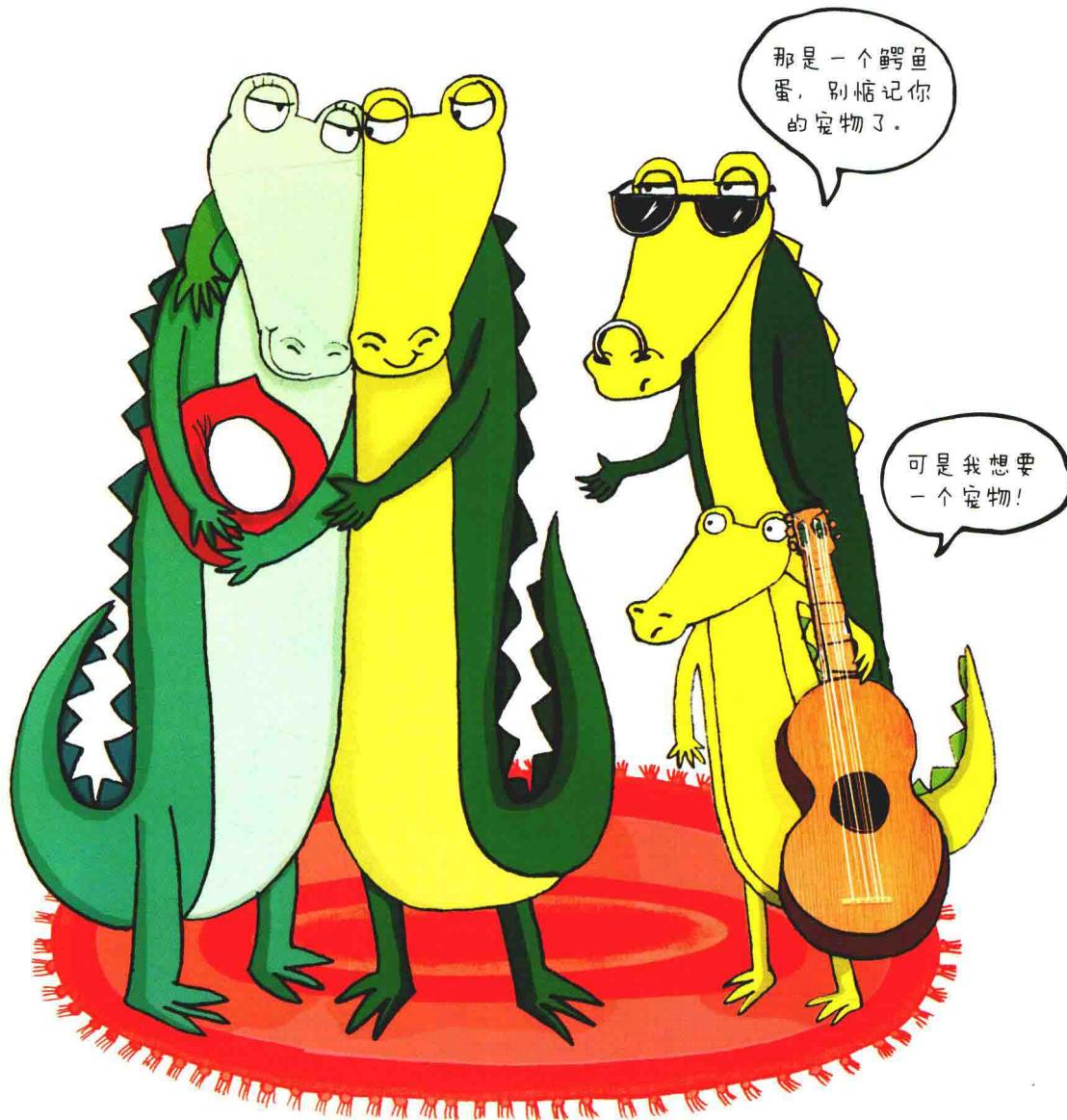
我的妹妹 好讨厌

[英]利兹·皮琼著/绘
袁艺航译

今天，我的哥哥鲍里斯对我特别好。
我们正在他的房间里弹着**鳄鱼明星乐队**的歌儿，
这时，爸爸妈妈走了进来。
“我们有个激动人心的消息要告诉你们！”妈妈说。



“不久咱们家就要响起小脚丫啪嗒啪嗒走来
走去的声音啦！”爸爸说。



我欢呼道：“太好了，咱们家要养宠物啦！”

但鲍里斯打断我说：“想得美，别傻了！”

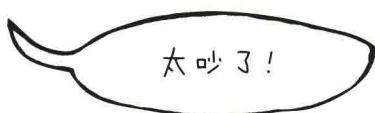
“咱们家要多一只小鳄鱼了。”

说完，他指了指妈妈怀里抱着的鳄鱼蛋。

自从这个蛋来到我家，我就一下子
多了好多不能做的事情。

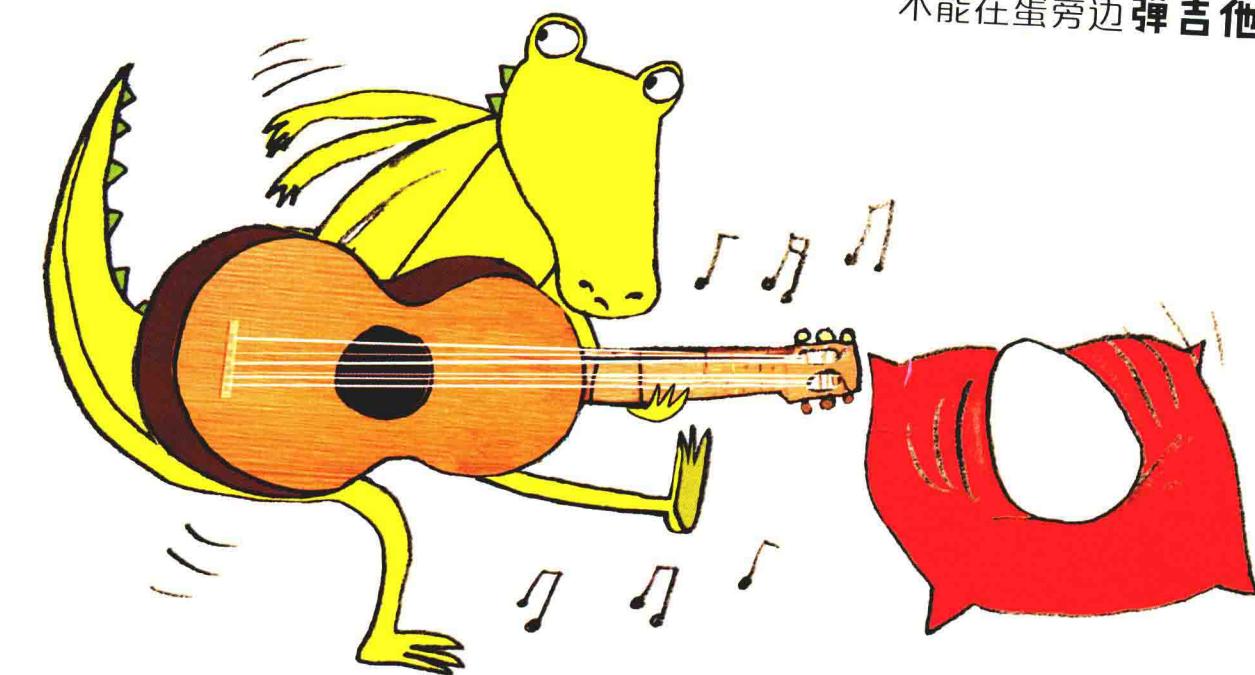


不能在蛋旁边**跑**……



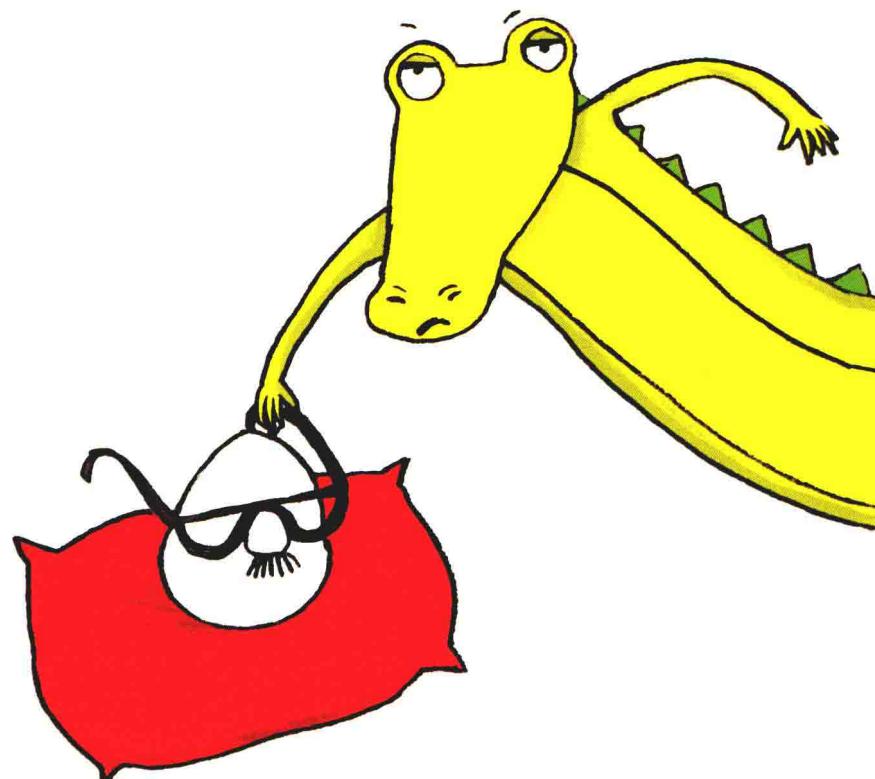
不能在蛋旁边**大声说话**……

不能在蛋旁边**弹吉他**……



不能做**任何**

可能会影响这个蛋的事情。



“这个蛋剥夺了我快乐的权利。”

我对爸爸说。

“要不然你去找鲍里斯玩会儿？”

爸爸建议道。

可是鲍里斯

交了个新朋友，

不想让我在他身边出现。

我正
忙着呢……

鲍里斯！
鲍里斯！
鲍里斯！



我只好回到自己的房间，却发现妈妈为了给这个蛋腾地方，把我的玩具都收了起来。

“这太不公平啦！”
我大叫。



小鳄鱼

A colorful illustration featuring two cartoon crocodiles. On the left is a large, light blue crocodile with a wide, smiling mouth and large white eyes. It has a green rectangular object in its mouth. On the right is a smaller, bright yellow crocodile with a more neutral or slightly sad expression. The background is a plain, light yellow.

我才不愿意给这个蛋腾地方呢！

我才应该是爸爸妈妈的小鳄鱼，可现在

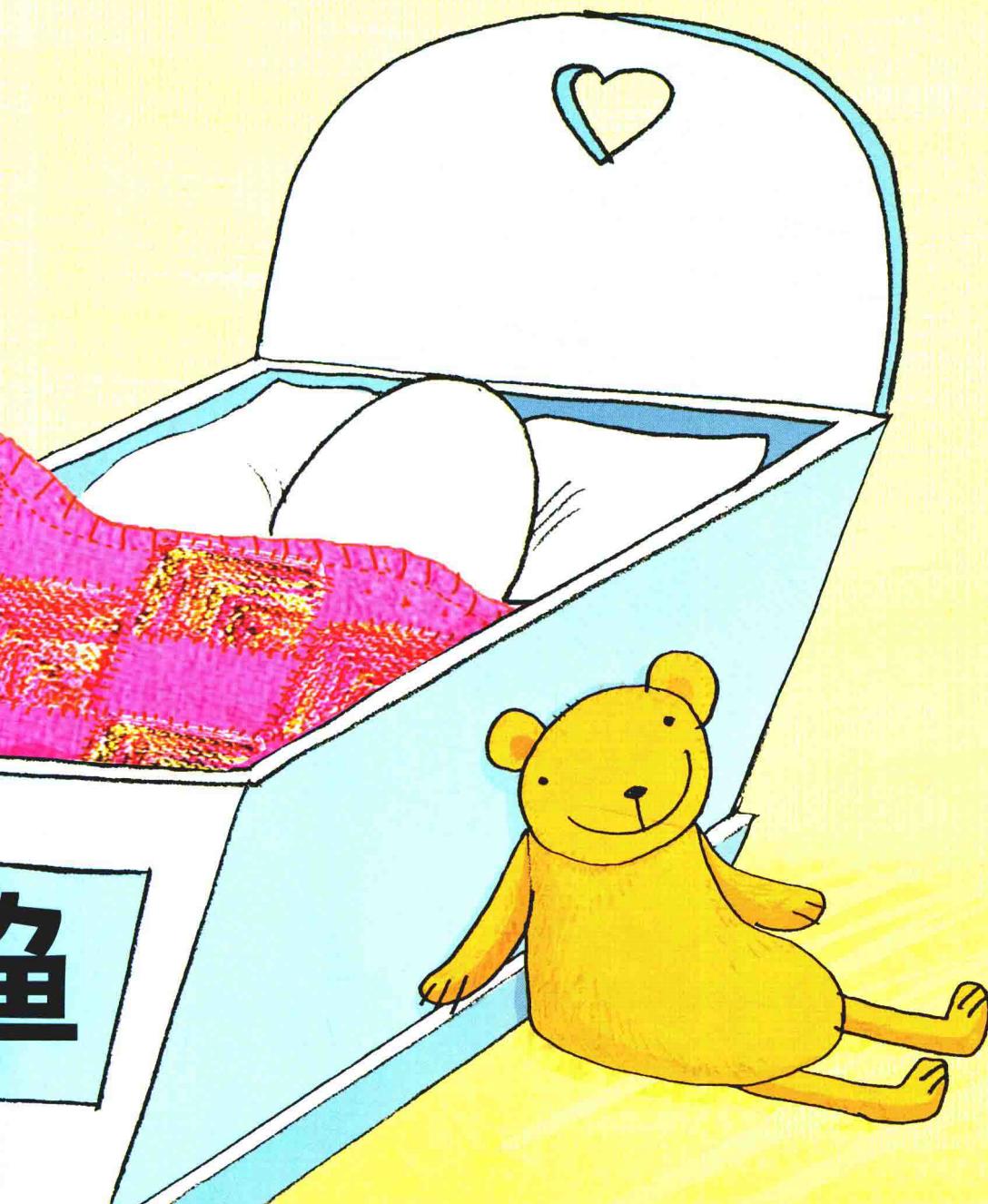
我却沦为可有可无的莫里斯——

连房间都被分走一半的莫里斯。

小 鳄

妈妈对我说：“等这个宝宝从蛋里孵出来，你们一定会玩儿得很开心的！”

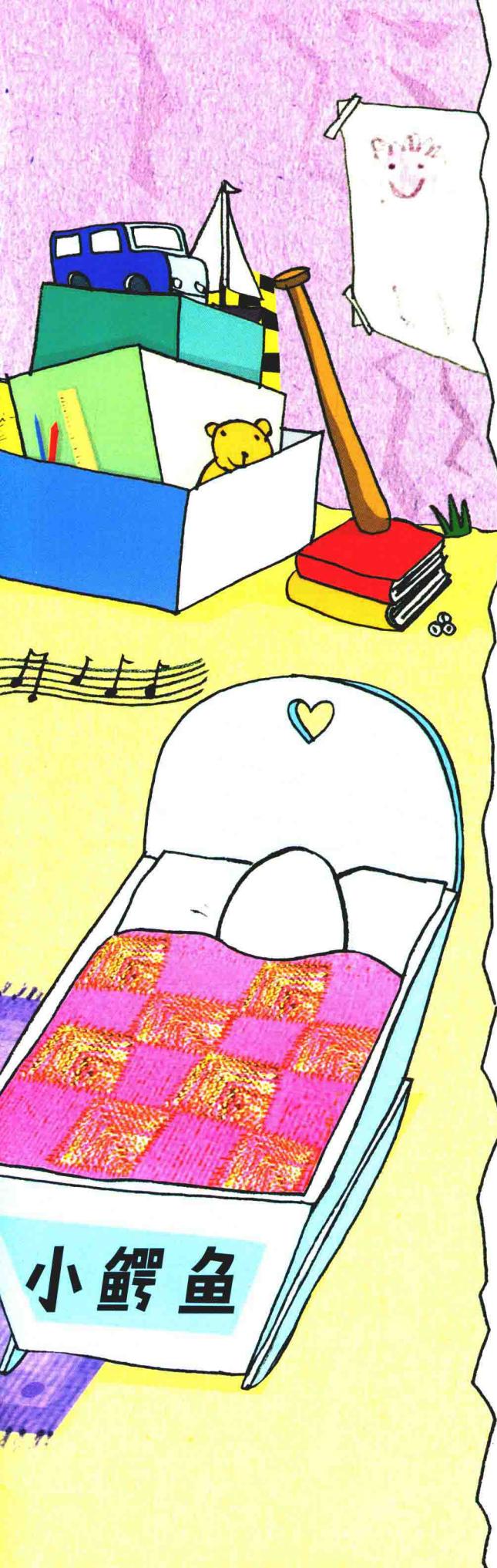
我可一丁点儿都不这么觉得。





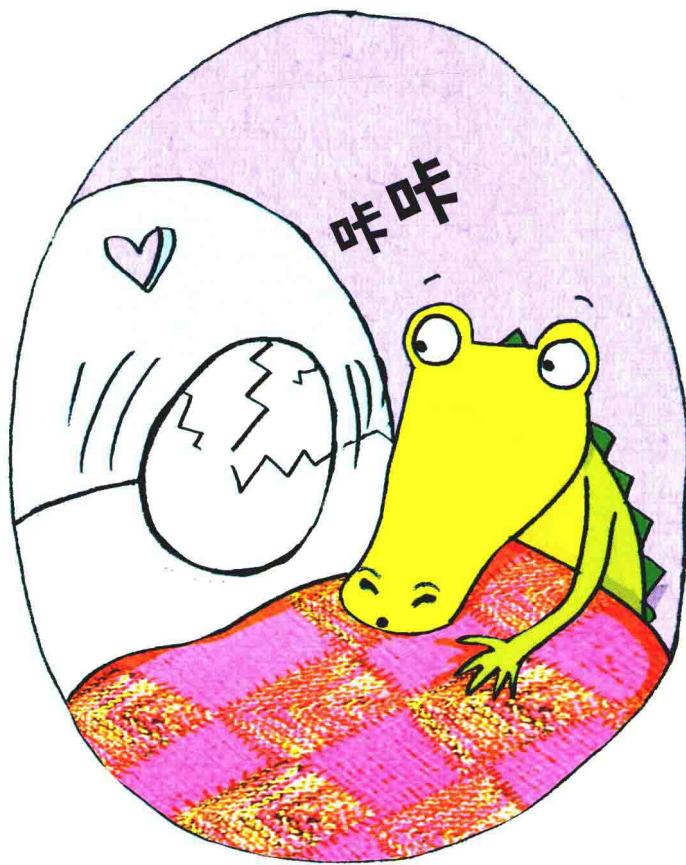
妈妈建议我给这个蛋唱唱我最喜欢的
那首歌。

“你的嗓音**多好听呀！**”妈妈说，
“我相信蛋宝宝也会喜欢的。”



等妈妈去忙别的事情了，我就开始对着蛋唱歌。

突然，蛋开始摇晃起来。我继续唱，蛋又滚动起来，还发出了咔咔声……





“咗嚟！
咗嚟！”

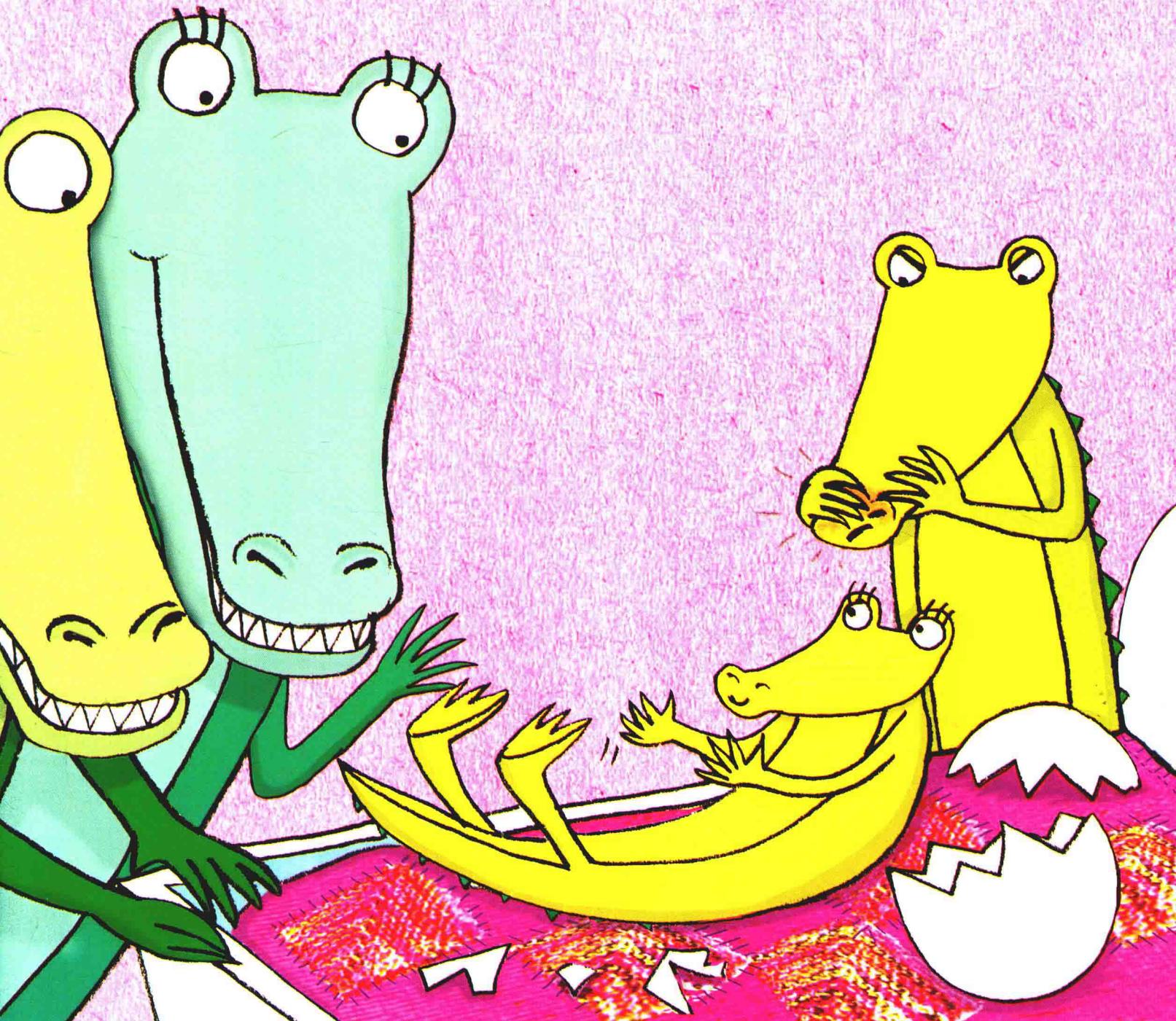
听到我的尖叫，大家都
赶忙跑进房间。



他们都对我那刚刚出生的小妹妹微笑，就连鲍里斯也是。

只有我**没笑**。

因为我的鼻子被这个小家伙撞得好疼，但根本没人注意。



每天都有人来我家看多丽丝，还柔声细语地对她表达着“泛滥”的爱意。

“她好可爱呀！”弗洛里斯婶婶赞美道。

“真是个小甜甜。”诺里斯叔叔说道。

真是快把我气疯了，他们才不知道这个小家伙的真面目呢。

